

## Instalação do Implen OD600®

### Informações de Segurança

Antes de iniciar a instalação, por favor, dedique algum tempo a familiarizar-se com as etiquetas e símbolos de aviso no seu instrumento e o seu significado. Estes servem para o informar onde existe um perigo potencial ou onde é necessário um cuidado especial.

#### Corrente contínua

Não abra o instrumento, pois pode expor o operador a energia eléctrica e a uma configuração ótica delicada ou danificar o instrumento.

Não use cabos de alimentação, acessórios e outros periféricos danificados com o seu Implen OD600®. Use apenas a fonte de alimentação/carregador fornecida e especificada.

Não exponha o Implen OD600® a fortes campos magnéticos, eléctricos, água ou qualquer tipo de líquido como chuva forte ou humidade.

Não coloque o instrumento no fogo, pois ele pode inchar ou explodir (bateria). Não guarde ou use perto de qualquer tipo de fonte de calor, especialmente temperaturas acima de 50°C.

Não deixe o seu Implen OD600® no seu colo ou perto de qualquer parte do seu corpo para evitar desconforto ou ferimentos causados pela exposição ao calor.

Não coloque objectos em cima do Implen OD600®.

O Implen OD600® tem de ser desligado durante o transporte.

 O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. A eliminação deve ser efectuada de acordo com os regulamentos ambientais locais relativos à eliminação de resíduos.

### Desembalagem e posicionamento

Verifique o conteúdo da embalagem com base na nota de entrega. Se for detectada alguma falta, informe imediatamente o seu fornecedor.

Inspeccione o instrumento para verificar se existem sinais de danos causados durante o transporte. Se for detectado algum dano, informe imediatamente o seu fornecedor.

Certifique-se de que o local de instalação proposto está em conformidade com as condições ambientais para um funcionamento seguro: utilização em interiores ou ambiente seco.

**Nota:** Não exponha o seu Implen OD600® perto de líquidos, chuva, humidade ou ambientes poenteiros.

Faixa de temperatura operacional: 15 - 40°C

Gama de temperaturas de armazenamento: 5 - 50°C

Gama de temperaturas de transporte: -20°C a 50°C

Se o instrumento for sujeito a mudanças extremas de temperatura, pode ser necessário deixar o instrumento equilibrar-se e desligá-lo e ligá-lo novamente quando o equilíbrio térmico tiver sido estabelecido (-2 - 3 horas).

Humidade relativa máxima (sem condensação) de 80% e até 31°C, diminuindo linearmente para 50% a 40°C.

O instrumento deve ser colocado numa superfície estável e nivelada que possa suportar 0,6 kg e de modo a que o ar possa circular livremente à volta do instrumento. Enquanto estiver ligado, certifique-se de que nenhum material reduz a circulação do ar.

O equipamento deve ser posicionado de forma a que, em caso de emergência, a ficha principal possa ser facilmente localizada e retirada.

Transporte o instrumento sempre segurando o corpo principal do instrumento.

O equipamento deve ser ligado à alimentação com o carregador USB-C - saída: 20W máx., entrada: AC 100-240V, 50/60Hz, 0,5A. A fonte/cabo de alimentação fornecida pela Implen é um adaptador USB-C com 5V. Carregue a bateria durante pelo menos 3 horas antes da primeira utilização.

Ligue o instrumento utilizando o botão de alimentação no painel traseiro depois de ter sido ligado à corrente. O instrumento efectuará uma série de verificações de autodiagnóstico.

Leia o manual do utilizador completo antes da utilização.

Contacte imediatamente o fornecedor original se tiver dificuldades técnicas ou de manuseamento de amostras.

**Nota:** Se este equipamento for utilizado de uma forma não especificada ou em condições ambientais não adequadas para um funcionamento seguro, a proteção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada e a garantia do instrumento anulada.

## Implen OD600® 安裝

### 安全信息

在开始安装之前, 请花时间了解仪器上的警告标签和符号及其含义。这些是为了通知您潜在的危险或需要特别注意的地方。

#### 直流电

不要打开仪器, 因为这会使操作人员接触到电力和精密的光学装置或损坏仪器。

请勿将损坏的电源线、附件和其他外设与 Implen OD600®一起使用。请使用随附的指定电源/充电器。请勿将 Implen OD600® 暴露在强磁场、电场、水或任何类型的液体(如大雨或潮湿)环境中。

不要将仪器放入火中, 因为它可能膨胀或爆炸(电池)。不要储存任何热源处或在任何热源附近使用, 特别是温度高于 50°C。

请勿将您的 Implen OD600® 放在膝盖上或靠近身体的任何部位, 以防止因热暴露而产生不适或伤害。

请勿在 Implen OD600® 上放置任何物体。

Implen OD600® 在运输过程中必须关闭电源。

 产品上或随附文件上的符号表明, 本设备不得作为生活垃圾处理。相反, 应将其移交给适用的收集点进行电气和电子设备的回收。处置必须按照当地有关废物处置的环境法规进行。

#### 开箱和配制

对照送货单检查包裹, 如果发现有任何内容缺少, 请及时联系您的供应商。

检查仪器在运输过程中是否有损坏的迹象。如果发现任何损坏, 立即通知您的供应商。

确认设备预期安装地点符合安全操作环境条件, 如室内或干燥环境使用。

注意: 不要将您的 Implen OD600® 暴露在液体、雨水、潮湿或灰尘的环境中。

工作温度范围: 15 - 40°C

储存温度范围 5 - 50°C

运输温度范围: -20°C ~ 50°C

如果仪器受到极端温度变化, 可能需要让仪器达到平衡。关闭仪器, 并在建立热平衡(约2-3小时)后开机。

在 31°C 时最大相对湿度(非冷凝)为 80%, 在 40°C 时线性降至 50%。

仪器必须放置在可以支撑 0.6 kg 的稳定、水平表面上, 以便空气可以在仪器周围自由流通。确保仪器通电使用时, 没有障碍物会影响空气流通。

设备的位置应在紧急情况下可以方便定位和取下主机头。

移动设备时, 请始终握住设备主体部分。

设备必须通过 USB-C 充电器连接电源-输出: 最大 20W, 输入: AC 100 - 240V, 50/60Hz, 0.5A。Implen 提供的电源/电源线是 5V 的 USB-C 适配器。首次使用前, 请至少充电 3 小时。

插入电源后, 使用触摸屏上的电源按钮打开仪器。该仪器将执行一系列自动诊断检查。

请在使用前阅读完整的用户手册。

如果遇到技术或样品处理问题, 请立即与原始供应商联系。

注: 如果以未指定的方式使用本设备或在不适合安全操作的环境条件下使用本设备, 则设备提供的保护可能会受损, 仪器保修失效。

## Implen OD600® のインストール

### 安全情報

設置を開始する前に、機器に貼付されている警告ラベルと記号とその意味をよく理解してください。これらは、潜在的な危険が存在する場所や特別な注意が必要な場所を知らせるためのものです。

#### 直流電

不要開けないでください。操作者は電力や繊細な光学装置にさらされたり、機器が損傷したりする恐れがあります。

Implen OD600®には、損傷した電源コード、アクセサリ、その他の周辺機器を使用しないでください。指定された電源/充電器のみを使用してください。

Implen OD600®を強力な磁場、電界、水、または大雨や温湿気などのあらゆる種類の液体にさらさないでください。

膨張または爆発する恐れがあるため、機器を火の中に入れないでください(バッテリー)。特に 50°C を超える温度の熱源の近くに保管したり、使ったりしないでください。

Implen OD600®を膝の上や体の近くに置かないでください。

Implen OD600®の上に物を置かないでください。

Implen OD600®は輸送中は電源をオフにする必要があります。

 シンボルは、この機器を家庭ごとに適切に処理できないことを示しています。代わりに、電気電子機器のリサイクルのため適切な収集場所に引き渡す必要があります。廃棄は、廃棄物に関する現地の環境規制に従って行う必要があります。

### 開梱と配置

配達品と照らし合わせてパッケージの内容を確認してください。不足品が見つかった場合は、すぐにサプライヤーに連絡してください。

輸送中に生じた損傷の兆候がないか機器を検査してください。損傷が見つかった場合は、すぐにサプライヤーに連絡してください。

設置場所が、安全な操作のための環境条件(屋内使用または乾燥した環境)に適合していることを確認してください。

注意: Implen OD600®を屋外に放置しないでください。液体、雨、湿気、ほこりの多い環境に耐えます。

動作温度範囲: 15 - 40°C

保管温度範囲 5 ~ 50°C

輸送温度範囲: -20°C ~ 50°C

機器が極端な温度変化にさらされる場合は、機器を平衡状態にし、熱平衡が確立されたら(約 2 ~ 3 時間)、機器の電源をオフにして再度オンにする必要がある場合があります。

最大相対湿度(結露なし)は 80% で、最高 31°C で、40°C で 50% まで直線的に減少します。

機器は、0.6 kg の重量に耐えることができ、機器の周囲に空気が自由に循環できる安定した水平な面で設置する必要があります。電源が入っている間に、空気の循環を妨げる物質がないことを確認してください。

注意: Implen OD600®を屋外に放置しないでください。液体、雨、湿気、ほこりの多い環境に耐えます。

運転温度範囲: -20°C ~ 50°C

貯蔵温度範囲 5 ~ 50°C

輸送温度範囲: -20°C ~ 50°C

機器が極端な温度変化にさらされる場合は、機器を平衡状態にし、熱平衡が確立されたら(約 2 ~ 3 時間)、機器の電源をオフにして再度オンにする必要がある場合があります。

最大相対湿度(結露なし)は 80% で、最高 31°C で、40°C で 50% まで直線的に減少します。

機器は、0.6 kg の重量に耐えることができ、機器の周囲に空気が自由に循環できる安定した水平な面で設置する必要があります。電源が入っている間に、空気の循環を妨げる物質がないことを確認してください。

注意: Implen OD600®を屋外に放置しないでください。液体、雨、湿気、ほこりの多い環境に耐えます。

注意: この機器を指定以外の方法で使用したり、安全な操作に適さない環境条件下で使用した場合、機器が提供する保護が壊なわれ、機器の保証が無効になる可能性があります。

## Implen OD600® Installation

### Safety Information

Before commencing installation, please take time to familiarize yourself with warning labels and symbols on your instrument and their meaning. These are to inform you where potential danger exists or particular caution is required.

#### Direct current

Do not open the instrument as this can expose the operator to electrical power and delicate optical setup or damage the instrument.

Do not use damaged power cords, accessories, and other peripherals with your Implen OD600®. Use only the delivered and specified power supply/charger.

Do not expose the Implen OD600® to strong magnetic, electrical fields, water or any type of liquid as heavy rain or moisture.

Do not put the instrument into fire, as it may swell or explode (battery). Do not store or use near any type of heat source, especially temperatures above 50°C.

Do not leave your Implen OD600® on your lap or near any part of your body to prevent discomfort or injury from heat exposure.

Do not place objects on top of the Implen OD600®.

The Implen OD600® has to be switched off during transportation.

 The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

### Unpacking and Positioning

Check the contents of the package against the delivery note. If any shortages are discovered, inform your supplier immediately.

Inspect the instrument for any signs of damage caused in transit. If any damage is discovered, inform your supplier immediately.

Ensure your proposed installation site conforms to the environmental conditions for safe operation: indoor use or dry environment.

**Note:** Do not expose your Implen OD600® to liquids, rain, moisture or dusty environments.

Operational temperature range: 15 - 40°C

Storage temperature range 5 - 50°C

Transport temperature range: -20°C to 50°C

If the instrument is subjected to extreme temperature changes, it may be necessary to allow the instrument to equilibrate and to turn the instrument off and then on again once thermal equilibrium has been established (~2 - 3 hours).

Maximum relative humidity (non-condensing) of 80% and up to 31°C decreasing linearly to 50% at 40°C.

The instrument must be placed on a stable, level surface that can support 0.6 kg and so that air can circulate freely around the instrument. Ensure while powered on that no materials reduce air circulation.

The equipment should be positioned such that in the event of an emergency the main plug can be easily located and removed.

Carry the instrument always by holding the main corpus of the instrument.

Přístroj by měl být vypnut před přepravou.

Rozsah provozních teplot: 15 - 40°C

Rozsah skladovacích teplot: 5 - 50°C

Rozsah přepravních teplot: -20°C až 50°C

Pokud je přístroj vystaven extrémním změnám teploty, může být nutné nechat přístroj vyrovnat a po dosažení teplého rovnováhy jej vynutit a znovu zapnout (~2 - 3 hodiny).

Maximální relativní vlhkost (nenekondenzující) 80% a do 31 °C lineárně klesá na 50% při 40°C.

Přístroj musí být umístěn tak, aby bylo možné v případě nouze snadno najít a vymout hlavní zástrčku.

Přístroj přenášíte vždy tak, že držíte hlavní tělo přístroje.

Zapojení přístroje do sítě jej zapněte pomocí tlátky napájení na dotykovém panelu. Přístroj provede řadu autodiagnostických kontrol.

Read the complete user manual prior to use.

Please contact original supplier immediately if technical or sample handling difficulties are experienced.

**Note:** If this equipment is used in a manner not specified or in environmental condition not suitable for safe operation, the protection provided by the equipment may be impaired and the instrument warranty voided.

## Instalação Implen OD600®

### Bezpečnostní informace

Před začátkem instalace věnujte čas seznámení se s výstražnými štítky a symboly na přístroji a jejich významem. Ty vás mají informovat o místech, kde hrozí potenciální nebezpečí nebo kde je řeba drát zvláštní opatrnosti.

#### Stojnosměrný proud

Přístroj neovírejte, protože tím může obsluhu vystavit elektrickému proudu a citlivému optickému nastavení nebo přírodnímu poškození.

Neopúzejte se s přístrojem Implen OD600® poškozený napájecí kabely, příslušenství a další periferii zařízení. Používejte pouze dodány a specifikovaný napájecí zdroj/habáček.

Nevystavujte Implen OD600® silným magnetickým, elektrickým polním, vodě nebo jakémukoli typu kapaliny jako silněmu deště nebo vlnění.

Nevkloďte přístroj do ohně, protože by mohl zpuchat nebo explodovat (baterie). Přístroj neskládajte u žádného typu zdroje tepla, zejména při teplotách nad 50°C, ani jej nepoužívejte v blízkosti výparu.

Nenechávejte přístroj Implen OD600® na kleně nebo v blízkosti jakékoli těla, aby ochránilo jeho vnitřek.

Nepoužívejte přístroj Implen OD600® v blízkosti kapaliny, deště, vlněk nebo prašného prostředí.

Symbol na výrobku nebo na dokumentech označuje, že s tímto přístrojem nesmí být nakládáno jako domovní odpad. Místo toho musí být odvazdán na příslušném směnění místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí.

### Uitpakken en plaatsen

Controleer de inhoud van het pakket aan de hand van de afleverbon. Als er tekorten worden ontdekt, brengt of onmiddellijk uw leverancier op de hoogte.

Controleer het instrument op tekenen van transportschade. Als er een schade ontdekt, brengt of onmiddellijk uw leverancier op de hoogte.

Controleer of de door u voorgestelde installatielocatie voldoet aan de omgevingscondities voor een veilige werking: gebruik binnenshuis of in een droog omgeving.

**Opmerking:** Stel uw Implen OD600® niet bloot aan vloeistoffen, regen, vocht of stoffige omgevingen.

Bedrijfstemperatuurbereik: 15 - 40°C

Temperatuurbereik bij opslag: 5 - 50°C

Als het instrument aan extreme temperatuurveranderingen wordt blootgesteld, kan het nodig zijn het instrument te laten equilibreren en het instrument uit te wieren aan zetten zodra het thermisch evenwicht is bereikt (~2 - 3 uur).

Maximale relatieve vochtigheid (niet kondenserend) van 80% en tot 31 °C lineair afnemen tot 50% bij 40°C.

Het instrument moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst die 0,6 kg kunnen dragen en zodat de lucht vrij rond het instrument kan circuleren. Zorg ervoor dat geen materialen de luchtcirculatie belemmeren wanneer het instrument is ingesloten.

Het instrument moet zo geplaatst worden dat in geval van nood de hoofdstekker gemakkelijk gevonden en verwijderd kan worden.

Draag het instrument altijd met het hoofddeel van het instrument in de hand.

Přístroj přenášíte vždy tak, že držíte hlavní tělo přístroje.

Přístroj musí být připojen k napájení pomocí nabíječky USB-C - výstup: max. 20W, input: AC 100-240V, 50/60Hz, 0,5A. Dle voeding/snoer die door Implen wordt geleverd is een USB-C adapter met 5V. Laad de batterij minstens 3 uur op voor het eerste gebruik.

Zet het instrument aan met de aan/uit-knop op het touch-panel nadat het is aangesloten. Het instrument voert een reeks selfdiagnosecontroles uit.

Lees voor gebruik de volledige gebruikershandleiding.

Neem onmiddellijke contact op met de oorspronkelijke leverancier als er technische problemen of problemen met het hanteren van monsters optreden.

**Opmerking:** Als deze apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet gespecificeerd is of in omgevingscondities die niet geschikt zijn voor een veilige werking, kan de bescherming die de apparatuur biedt aangesteld worden en vervalt de garantie op het instrument.

## Implen OD600® Installatie

### Veiligheidsinformatie

Neem vooraf u met de installatie begint de tijd om vertrouwd te maken met de waarschuwingssymbolen en symbolen op uw instrument en hun betekenis. Deze zijn bedoeld om u te informeren waar potentieel gevaar bestaat of bijzondere voorzichtigheid geboden.

#### Gelijkstroom

Open het instrument niet, omdat dit de operator kan blootstellen aan elektrische stroom en delicate optische instellingen of het instrument kan beschadigen.

Gebruik geen beschadigde netsnoeren, accessoires en andere randapparatuur met uw Implen OD600®. Gebruik alleen de bijgeleverde en gespecificeerde voedingseenheden/plaatsen.

Stel de Implen OD600® niet bloot aan sterke magnetische velden, elektrische velden, water of andere vloeistoffen zoals zware regen of vucht.

Steek het instrument niet in vuur, aangezien het kan opzwollen of exploderen (batter

## Installation Implen OD600®

### Informations de sécurité

Avant de commencer l'installation, prenez le temps de vous familiariser avec les étiquettes d'avertissement et les symboles apposés sur votre instrument, ainsi qu'avec leur signification. Ils ont pour but de vous informer des dangers potentiels et des précautions particulières à prendre.

Courant continu

N'ourez pas l'instrument, car cela pourrait exposer l'opérateur à courant électrique et à des réglages optiques délicats, ou endommager l'instrument.

N'utilisez pas de cordons d'alimentation, d'accessoires et d'autres périphériques endommagés avec votre Implen OD600®. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation/chargeur fourni et spécifié.

N'exposez pas l'Implen OD600® à des champs magnétiques ou électriques puissants, à l'eau ou à tout type de liquide tel qu'une forte pluie ou de la humidité.

Ne mettez pas l'instrument au feu, car il pourrait gonfler ou exploser (batterie). Bewahren Sie das Gerät nicht an einer Wärmequelle auf und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen, insbesondere bei Temperaturen über 50°C.

Ne laissez pas votre Implen OD600® sur vos genoux ou près d'une partie de votre corps afin d'éviter toute gêne ou blessure due à l'exposition à la chaleur.

Ne placez pas d'objets sur l'OD600.

L'OD600 doit être éteint pendant le transport.

☒ Le symbole apposé sur le produit ou sur les documents qui l'accompagnent indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets.

### Déballage et mise en place

Vérifiez le contenu du colis par rapport au bon de livraison. Si vous constatez des manques, informez-en immédiatement votre fournisseur.

Inspectez l'instrument pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si des dommages sont constatés, informez-en immédiatement votre fournisseur.

Assurez-vous que le site d'installation envisagé est conforme aux conditions environnementales requises pour un fonctionnement et toute sécurité : utilisation en intérieur ou environnement sec.

**Remarque:** n'exposez pas votre Implen OD600® à proximité de liquides, de pluie, d'humidité ou d'environnements poussiéreux.

Plage de température de fonctionnement : 15 – 40°C

Température de stockage : 5 – 50°C

Température de transport : -20°C à 50°C

Si l'instrument est soumis à des changements de température extrêmes, il peut être nécessaire de le laisser s'équilibrer et de l'éteindre puis de le rallumer une fois l'équilibre thermique établi (-2 à 3 heures).

Humidité relative maximale (sans condensation) de 80% jusqu'à 31°C, diminuant linéairement jusqu'à 50% à 40°C.

L'instrument doit être placé sur une surface stable et plane pouvant supporter 0,6 kg et permettant à l'air de circuler librement autour de l'instrument. Veillez à ce qu'aucun matériau n'entre la circulation de l'air lorsque l'appareil est sous tension.

L'équipement doit être placé de manière à ce qu'en cas d'urgence, la fiche principale puisse être facilement localisée et retirée.

Portez toujours l'instrument en tenant le corps principal de l'instrument.

L'équipement doit être connecté à l'alimentation avec le chargeur USB-C – sortie : 20W max, entrée : AC 100-240V, 50/60Hz, 0,5A. Le bloc d'alimentation/cordon fourni par Implen est un adaptateur USB-C de 5V. Veuillez charger la batterie pendant au moins 3 heures avant la première utilisation.

Allumez l'instrument à l'aide du bouton d'alimentation situé sur l'écran tactile après l'avoir branché. L'instrument effectue une série de vérifications d'autodiagnostic.

Veuillez lire l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'utiliser l'instrument.

Veuillez contacter immédiatement le fournisseur d'origine si vous rencontrez des difficultés techniques ou de manipulation avec les échantillons.

**Note:** Si cet équipement est utilisé d'une manière non spécifiée ou dans des conditions environnementales ne permettant pas un fonctionnement sûr, la protection fournie par l'équipement peut être altérée et la garantie de l'instrument annulée.

## Implen OD600® Installation

### Sicherheitsinformationen

Bevor Sie mit der Installation beginnen, nehmen Sie sich bitte die Zeit, sich mit den Warnhinweisen und Symbolen auf Ihrem Gerät und deren Bedeutung vertraut zu machen. Sie sollen Sie darüber informieren, wo potenzielle Gefahren bestehen oder besondere Vorsicht geboten ist.

Courant continu

Öffnen Sie das Gerät nicht, da der Bediener dadurch elektrischen Strom und empfindlichen optischen Einrichtungen ausgesetzt werden oder das Gerät beschädigt werden kann.

Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel, Zuleiterteile und andere Peripheriegeräte mit Ihrem Implen OD600®. Verwenden Sie nur das mitgelieferte und spezifizierte Netzteil/Ladegerät.

Setzen Sie das Implen OD600® nicht starken magnetischen oder elektrischen Feldern, Wasser oder Flüssigkeiten jeglicher Art wie starkem Regen oder Feuchtigkeit aus.

Setzen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da es anschwellen oder explodieren kann (Batterie). Bewahren Sie das Gerät nicht an einer Wärmequelle auf und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen, insbesondere bei Temperaturen über 50°C.

Lassen Sie Ihr Implen OD600® nicht auf Ihren Schoss oder in der Nähe Ihres Körpers liegen, um Unbehagen oder Verletzungen durch Hitzeeinwirkung zu vermeiden.

Legen Sie keine Gegenstände auf das Implen OD600®.

Das Implen OD600® muss während des Transports ausgeschaltet sein.

☒ Das Symbol auf dem Produkt oder auf den den Produkten begleitenden Unterlagen weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelleistung für das Recycling von elektronischen und elektronischen Geräten abzugeben. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen.

### Auspacken und Platzieren

Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets anhand des Liefererscheins. Wenn Sie Mängel entdecken, informieren Sie sofort Ihren Lieferanten.

Überprüfen Sie das Gerät auf Anzeichen von Transportschäden. Wenn Sie Schäden entdecken, informieren Sie sofort Ihren Lieferanten.

Vergewissern Sie sich, dass der vorgesehene Aufstellungsort den Umgebungsbedingungen für einen sicheren Betrieb entspricht: Verwendung in Innenräumen oder in trockener Umgebung.

**Notiz:** Setzen Sie Ihr Implen OD600® nicht in der Nähe von Flüssigkeiten, Regen, Feuchtigkeit oder staubigen Umgebungen aus.

Betriebstemperaturbereich: 15 – 40°C

Intervallo di temperatura operativa: 15 – 40°C

Intervallo di temperatura di stoccaggio: 5 – 50°C

Intervallo di temperatura di trasporto: da -20°C a 50°C

Se lo strumento è soggetto a variazioni di temperatura estreme, potrebbe essere necessario lasciarlo equilibrare e spegnerlo e riaccenderlo una volta stabilito l'equilibrio termico (-2 ~ 3 ore).

Umidità relativa massima (non condensante) dell'80% e fino a 31°C, che diminuisce linearmente al 50% a 40°C.

Lo strumento deve essere collocato su una superficie stabile e piana che possa sostenere 0,6 kg e in modo che l'aria possa circolare liberamente intorno allo strumento. Assicurarsi che, mentre è acceso, nessun materiale riduca la circolazione dell'aria.

L'apparecchiatura deve essere posizionata in modo tale che, in caso di emergenza, la spina principale possa essere facilmente individuata e rimossa.

Trasportare lo strumento tenendo sempre il corpo principale dello strumento.

L'apparecchiatura deve essere collegata all'alimentazione con il caricatore USB-C – uscita: 20W max, ingresso: AC 100-240V, 50/60Hz, 0,5A. Das von Implen gelieferte Netzkabel/Kabel ist ein USB-C-Adapter mit 5V. Bitte laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Stunden lang auf.

Schalten Sie das Gerät nach dem Einstecken mit der Power-Taste auf dem TouchPanel ein. Das Gerät führt eine Reihe von Selbstdiagnoseprüfungen durch.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung das komplete Benutzerhandbuch.

Wenden Sie sich bei technischen Problemen oder Problemen mit der Probenhandhabung bitte sofort an Ihren Lieferanten.

**Notiz:** Wenn dieses Gerät in einer nicht spezifizierten Weise oder unter Umgebungsbedingungen verwendet wird, die für einen sicheren Betrieb nicht geeignet sind, kann der Schutz des Geräts beeinträchtigt werden und die Garantie des Geräts erlischt.

## Installazione di Implen OD600®

### Informazioni di sicurezza

Prima di iniziare l'installazione, la invitiamo a familiarizzare con le etichette di avvertimento e i simboli presenti sul suo strumento e le loro significati. Servono ad informarla sui punti in cui esiste un potenziale pericolo o è richiesta una particolare cautela.

Corrente continua

Non apri lo strumento, in quanto ciò potrebbe esporre l'operatore all'energia elettrica e alla delicata configurazione ottica, oppure danneggiare lo strumento.

Non utilizzzi cavi di alimentazione, accessori e altre periferiche danneggiate con il suo Implen OD600®. Utilizza solo l'alimentatore/caricatore fornito e specificato.

Setzen Sie das Implen OD600® nicht starken magnetischen oder elektrischen Feldern, Wasser oder Flüssigkeiten jeglicher Art wie starkem Regen oder Feuchtigkeit aus.

Non metta lo strumento nel fuoco, perché potrebbe gonfiarsi o esplodere (batteria). Non conservi o utilizzi in prossimità di alcun tipo di fonte di calore, in particolare a temperature superiori a 50°C.

Lasci Implen OD600® sulle ginocchia o vicino a una parte del corpo per evitare disagi o lesioni dovute all'esposizione al calore.

Non collochi oggetti sopra Implen OD600®.

L'OD600 deve essere spento durante il trasporto.

☒ Il simbolo sul prodotto, o sui documenti che lo accompagnano, indica che questo apparecchio non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

### Disimballaggio e collocazione

Controlli il contenuto della confezione rispetto alla bolla di consegna. Se si riscontrano mancanze, informi immediatamente il suo fornitore.

Ispeziona lo strumento per individuare eventuali segni di danni causati dal trasporto. Se vengono riscontrati danni, informi immediatamente il suo fornitore.

Si assicuri che il luogo di installazione proposto sia conforme alle condizioni ambientali per un funzionamento sicuro: uso interno o ambiente asciutto.

**Nota:** non esponga il suo Implen OD600® a liquidi, pioggia, umidità o ambienti polverosi.

Intervallo di temperatura operativa: 15 – 40°C

Intervallo di temperatura di stoccaggio: 5 – 50°C

Intervallo di temperatura di trasporto: da -20°C a 50°C

Se lo strumento è soggetto a variazioni di temperatura estreme, potrebbe essere necessario lasciarlo equilibrare e spegnerlo e riaccenderlo una volta stabilito l'equilibrio termico (-2 ~ 3 ore).

Umidità relativa massima (non condensante) dell'80% e fino a 31°C, che diminuisce linearmente al 50% a 40°C.

Lo strumento deve essere collocato su una superficie stabile e piana che possa sostenere 0,6 kg e in modo che l'aria possa circolare liberamente intorno allo strumento. Assicurarsi che, mentre è acceso, nessun materiale riduca la circolazione dell'aria.

L'apparecchiatura deve essere posizionata in modo tale che, in caso di emergenza, la spina principale possa essere facilmente individuata e rimossa.

Il dispositivo deve essere tenuto sempre nel corpo principale dello strumento.

L'apparecchiatura deve essere collegata all'alimentazione con il caricatore USB-C – uscita: 20W max, ingresso: AC 100-240V, 50/60Hz, 0,5A. Il caricatore USB-C fornito da Implen è un adattatore USB-C da 5V. Si prega di caricare la batteria per almeno 3 ore prima del primo utilizzo.

Accendere lo strumento utilizzando il pulsante di accensione sul pannello a sfioramento dopo averlo collegato. Lo strumento eseguirà una serie di controlli di autodiagnosi.

Prima dell'uso, leggere il manuale d'uso completo.

Si rivolga immediatamente al fornitore originale in caso di difficoltà tecniche o di manipolazione dei campioni.

**Nota:** se questa apparecchiatura viene utilizzata in un modo non specificato o in condizioni ambientali non adatte a un funzionamento sicuro, la protezione fornita dall'apparecchiatura potrebbe essere compromessa e la garanzia dello strumento annullata.

## Instalacja Implen OD600®

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji proszę poświecić trochę czasu na zapoznanie się z etykietami ostrzegawczymi i symbolami na urządzeniu oraz ich znaczeniem. Mają one na celu poinformowanie Państwa o potencjalnym niebezpieczeństwach lub konieczności zachowania szczególnej ostrożności.

Prąd stałej

Proszę nie otwierać urządzenia, ponieważ moze to narazić operatora na kontakt z prądem elektrycznym i delikatną konfiguracją optyczną lub uszkodzić urządzenie.

Proszę nie używać uszkodzonych przewodów zasilających, akcesoriów i innych urządzeń pereryjnych z Implen OD600®. Użyjcie tylko zasilacza/ładowarki dostarczonego wraz z określonym zasilaczem/ladarką.

Nie należy wystawiać Implen OD600® na działanie silnych pól magnetycznych, elektrycznych, wody lub jakiegokolwiek rodzaju cieczy, jak olej, woda lub wilgoć.

Nie należy wystawiać Implen OD600® na fajerwywoływanie lub zarysowanie w poblizu jakiegokolwiek źródła ciepła, zwłaszcza w temperaturach powyżej 50°C.

Nie pozostawiać Implen OD600® na kolanach lub w pobliżu jakiegokolwiek części ciała, aby uniknąć dyskomfortu lub obrażeń spowodowanych ekspozycją na ciepło.

Proszę nie zostawiać Implen OD600® na regaźu ni cerca de ninguna parte del cuerpo para evitar molestias o lesiones por exposición al calor.

No exponga el Implen OD600® a fuertes campos magnéticos, eléctricos, agua o cualquier tipo de líquido como lluvia intensa o humedad.

No ponga el instrumento al fuego, ya que podría hincharse o explotar (batería). No lo guarde ni lo utilice cerca de ningún tipo de calor, especialmente a temperaturas superiores a 50°C.

No deje el Implen OD600® sobre el regazo ni cerca de ninguna parte del cuerpo para evitar molestias o lesiones por exposición al calor.

No coloque objetos encima del Implen OD600®.

El Implen OD600® debe estar apagado durante el transporte.

☒ Symbol na produkcie, o en los documentos que lo acompañan, indica que este aparato no puede ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, deberá entregarse en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con la normativa medioambiental local para la eliminación de residuos.

### Desembalaje y colocación

Compruebe el contenido del paquete con el albarán de entrega. Si descubre alguna falta, informe inmediatamente a su proveedor.

Inspeccione el aparato para detectar cualquier signo de daño causado durante el transporte. Si descubre algún daño, informe inmediatamente a su proveedor.

Asegúrese de que el lugar de instalación propuesto esté zonas de acuerdo con las condiciones ambientales para un funcionamiento seguro: uso en interiores o ambiente seco.

**Nota:** No exponga el Implen OD600® cerca de líquidos, lluvia, humedad o ambientes polvorosos.

Operativ temperaturområde: 15 – 40°C

Temperaturområde för förvaring: 5 – 50°C

Temperaturområde för transport: -20°C till 50°C

Si el instrumento está sometido a cambios extremos de temperatura, puede ser necesario dejar que se equilibre y apagarlo y volverlo a encender una vez que se haya establecido el equilibrio térmico (-2 ~ 3 horas).

Máximo relativo luftfuktighet (icke-kondensande) 80% i 31°C disminuyendo linealmente hasta el 50% a 40°C.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada que pueda soportar 0,6 kg y de modo que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato. Asegúrese mientras esté encendido de que ningún material reduzca la circulación de aire.

El dispositivo debe ser colocado en una superficie estable y plana que pueda sostener 0,6 kg y de modo que el aire pueda circular libremente alrededor del dispositivo. Asegúrese mientras esté encendido de que ningún material reduzca la circulación de aire.

El aparato debe colocarse de forma que, en caso de emergencia, el enchufe principal pueda localizarse y extraerse fácilmente.

Transporte el aparato sujetándolo siempre por el cuerpo principal del mismo.

El equipo debe conectarse a la corriente con el cargador USB-C – salida: 20W máx., entrada AC 100-240V, 50/60Hz, 0,5A. El cable de alimentación suministrado por Implen es un adaptador USB-C de 5V. Cargue la batería durante al menos 3 horas antes del primer uso.

Encienda el instrumento con el botón de encendido del panel táctil una vez encufiado. El instrumento realizará una serie de pruebas de autodiagnóstico.

Lea el manual de usuario completo antes de utilizarlo.

Póngase en contacto inmediatamente con el proveedor original si experimenta dificultades técnicas o de manipulación de las muestras.

**Nota:** Si este equipo se utiliza de un modo no especificado o en condiciones ambientales no adecuadas para un funcionamiento seguro, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada y la garantía del instrumento anulada.

## Implen OD600® Instalación

### Información de seguridad

Antes de comenzar la instalación, tómese su tiempo para familiarizarse con las etiquetas de advertencia y símbolos de advertencia de su instrumento y su significado. Sirven para informarle de dónde existe un peligro potencial o se requiere una precaución especial.

Corriente continua

No abra el instrumento, ya que puede exponer al operador a la corriente eléctrica y a la delicada configuración óptica o dañar el instrumento.

No utilice cables de alimentación, accesorios y otros periféricos dañados con su Implen OD600®. Utilice únicamente la fuente de alimentación/cargador suministrado y especificado.

No exponga el Implen OD600® a fuertes campos magnéticos, eléctricos, agua o cualquier tipo de líquido como lluvia intensa o humedad.

No ponga el instrumento al fuego, ya que podría hincharse o explotar (batería). No lo guarde ni lo utilice cerca de ningún tipo de calor, especialmente a temperaturas superiores a 50°C.

No deje el Implen OD600® sobre el regazo ni cerca de ninguna parte del cuerpo para evitar molestias o lesiones por exposición al calor.

No coloque objetos encima del Implen OD600®.

El Implen OD600® debe estar apagado durante el transporte.

☒ Symbolo på produkten, eller på dokumenten som medföljer produkten, anger att denna apparat inte får hanteras som hushållsavfall. Istället ska den lämnas till en lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär. Förvara det i nära omgivning till värmelekta eller skärd.

Placerar inte instrumentet i ett område med hög temperatur.

Implen OD600® måste vara avstängd under transport.

Implen OD600® måste vara avstängd under transport.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

Symbolen på produkten, eller på dokumentet, om medföljer produkten, anger att den inte får tas tillbaka vid en miljöaffär.

## Installation av Implen OD600®

### Säkerhetsinformation

Innan du påbörjar installationen bör du bekanta dig med